

Zeitschrift: Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

Herausgeber: Bauen + Wohnen

Band: 14 (1960)

Heft: 5: Einfamilienhäuser = Maisons familiales = One-family houses

Artikel: Einfamilienhaus in Köln = Villa à Cologne = One-family house in Cologne

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-330345>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 06.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



1

Joachim Schürmann

Einfamilienhaus in Köln

Villa à Cologne

One-family house in Cologne

Entwurf 1957, gebaut 1958

1
Westfassade mit Garage und Zufahrt links.
Façade ouest avec garage et accès à gauche.
West elevation with garage and driveway, left.

2
Gedeckter Sitzplatz vor dem Wohnraum.
Terrasse couverte devant la salle de séjour.
Covered seating area in front of the living-room.

Der Architekt schreibt zu seinem Werk:

»Auf einem 2000 m² großen Grundstück am westlichen Stadtrand von Köln wurde für ein Ehepaar mit vier erwachsenen Kindern ein Einfamilienwohnhaus errichtet. Das von Westen nach Osten abfallende Grundstück hat eine Höhendifferenz von nahezu 6 Metern. Die Erschließung hatte von der Bergseite her zu erfolgen.

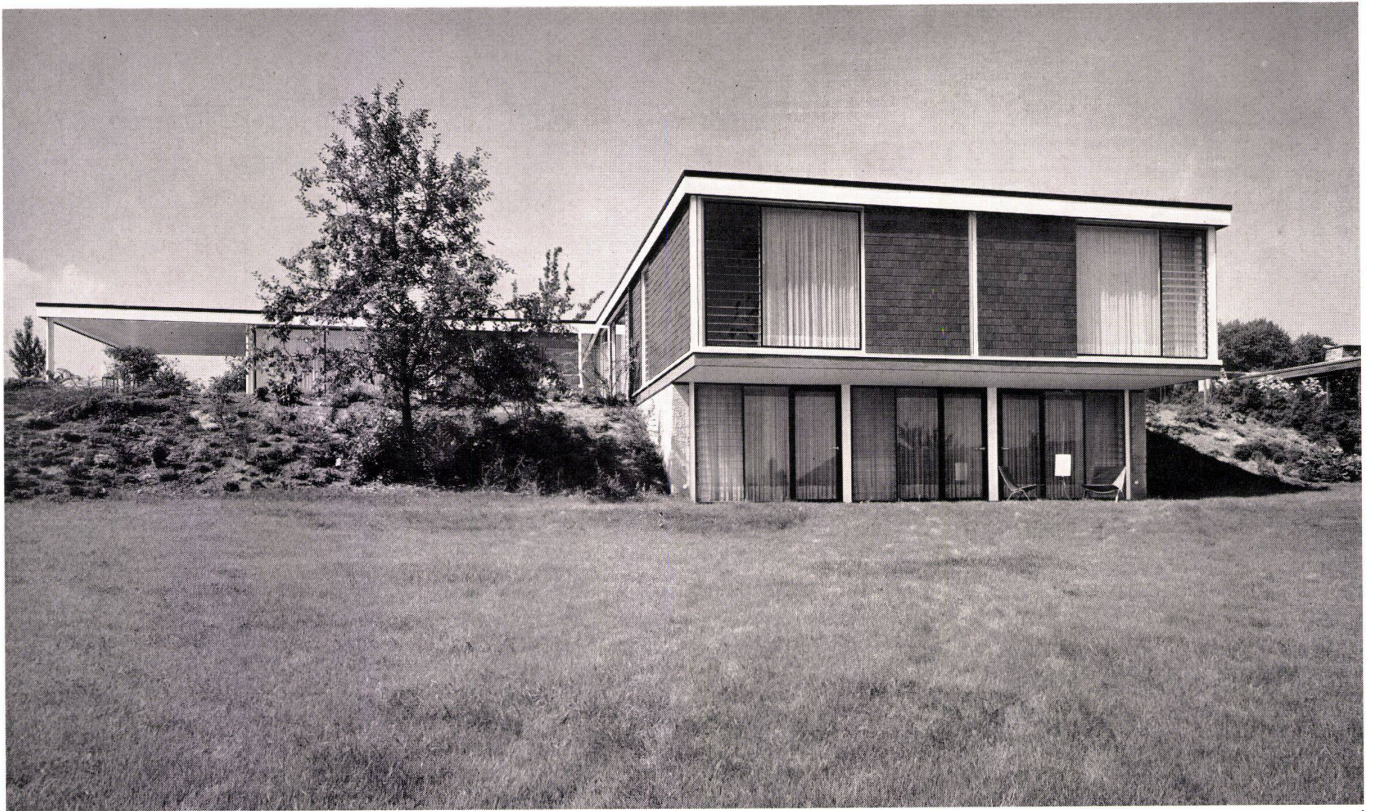
Der aufgeschlossene Bauherr hatte keine Vormeinung darüber, wie das Haus auszusehen habe. So war es im Verlauf der Vorplanung möglich, eine konsequente Konstruktion und Gestaltung durchzuführen.

Auf dem Kellermauerwerk, das auf der Bergseite die notwendigen Kellerräume und auf

der Talseite ebenerdig die Räume für die erwachsenen Kinder umschließt, wurde ein Stahlskelett aufgerichtet. Die Konstruktionsteile bestehen durchweg aus handelsüblichen Industrieprofilen, die Stützen aus vier miteinander vernieteten Winkeleisen 80/80/8; die Sockelschwelle wird gebildet aus zwei zusammengesetzten umlaufenden Winkeleisen, das Gesims aus einem Stahlblech, einem U-Eisen und einem Winkeleisen. Das Gewicht der gesamten Stahlkonstruktion beträgt 22 Tonnen. Die lichte Raumhöhe beträgt 2,55 Meter. Die Wände sind mit nagelbaren Gasbetonplatten-elementen von 250 x 50 cm Größe ausgefacht. Diese wärmedämmenden Platten sind außen mit französischem Schiefer verkleidet. Die



2

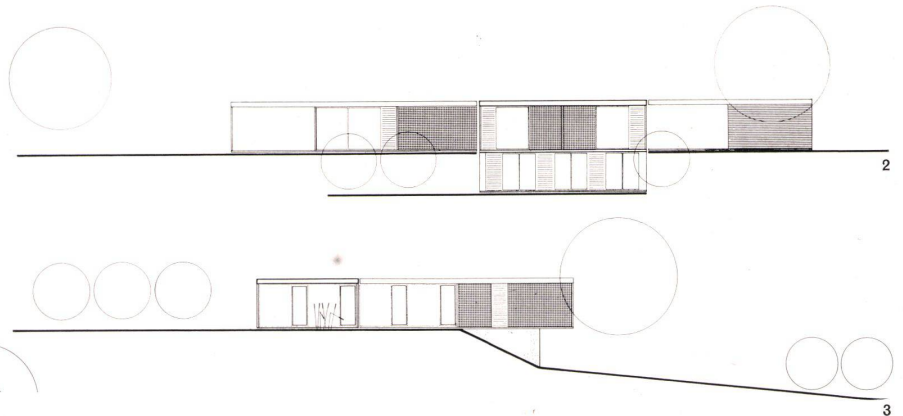


1 Ansicht der Ostseite vom Garten. Im Vordergrund der Gebäudeteil mit den Schlafräumen, im Hintergrund links der Gebäudeteil mit dem Wohnraum.
Côté est vu du jardin. Au premier plan, partie chambres à coucher, à l'arrière-plan, à gauche, partie salle de séjour.

View of east side from the garden. In foreground, the wing containing the bedrooms, in rear left, the living-room wing.

2 Ostfassade 1:300.
Façade est.
East elevation.

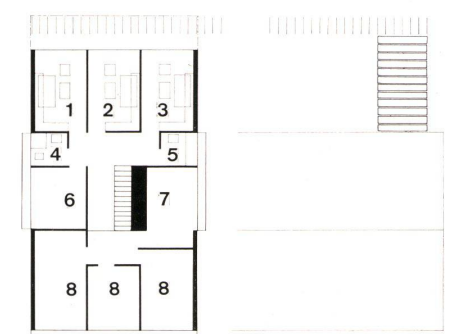
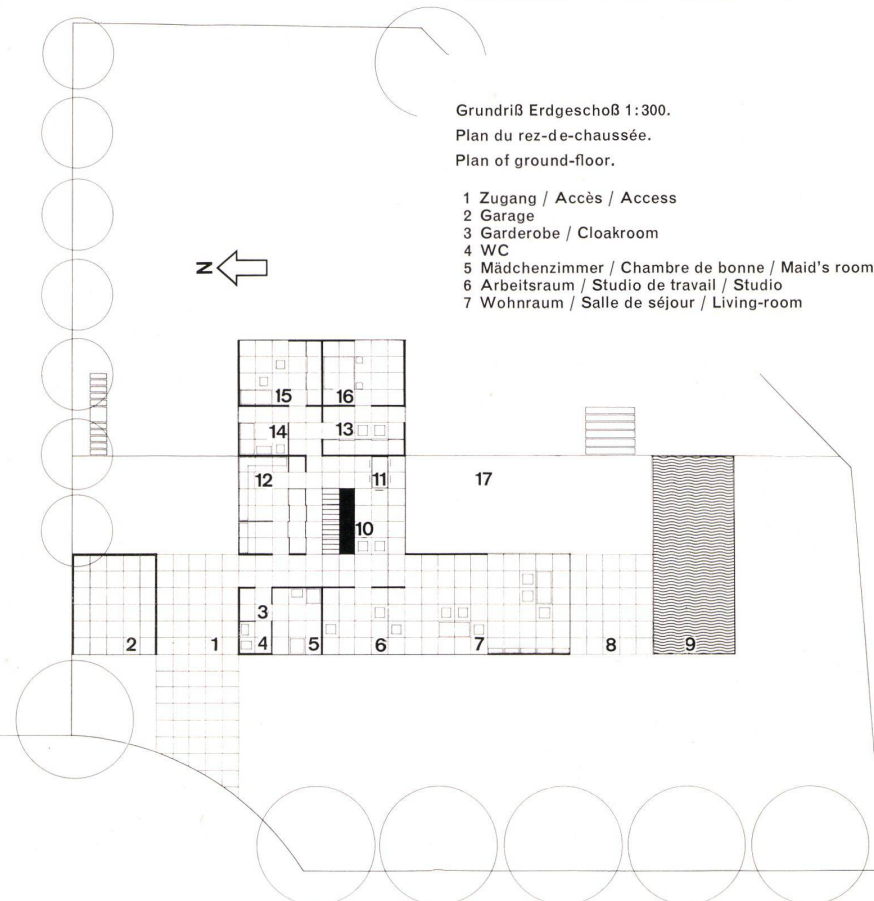
3 Südfassade 1:300.
Façade sud.
South elevation.



Grundriß Erdgeschoß 1:300.
Plan du rez-de-chaussée.
Plan of ground-floor.

- 1 Zugang / Accès / Access
- 2 Garage
- 3 Garderobe / Cloakroom
- 4 WC
- 5 Mädchenzimmer / Chambre de bonne / Maid's room
- 6 Arbeitsraum / Studio de travail / Studio
- 7 Wohnraum / Salle de séjour / Living-room

- 8 Gedeckter Sitzplatz / Terrasse couverte / Covered seating area
- 9 Schwimmbecken / Piscine / Swimming pool
- 10 Kamin / Cheminée / Fireplace
- 11 Eßplatz / Aire des repas / Dining nook
- 12 Küche / Cuisine / Kitchen
- 13 Ankleide / Garderobe / Dressing room
- 14 Badezimmer / Salle de bain / Bathroom
- 15 Zimmer der Tochter / Chambre de la fille / Daughter's room
- 16 Elternzimmer / Chambre des parents / Parents' room
- 17 Terrasse / Terrace



Grundriß Untergeschoß 1:300. Plan sous-sol.
Plan ground-floor.

- 1 Sohn / Fils / Son
- 2 Tochter / Fille / Daughter
- 3 Sohn / Fils / Son
- 4 Dusche und WC / Douche et WC / Shower and WC
- 5 Bad / Salle de bain / Bathroom
- 6 Studio
- 7 Eingang / Entrée / Entrance
- 8 Kellerräume / Cave / Cellar



überdeckten Felder beim Zugang und bei der Garage sind mit Schaltafeln aus Teakholz ausgefacht. Die Dachhaut und eine 2 cm starke Kiesschicht liegen auf Holzbohlen, die in die Stahlträger gelegt sind. Der Raum zwischen der Dachhaut und der thermischen Dämmung ist entlüftet.

Eine Luftkonditionierungsanlage heizt und kühlt den Wohn- und den Eßraum. In Wände und Decken der übrigen Räume sind Rohrregister einer Strahlungsheizung eingebaut. In alle Fensterrahmen ist Verbundglas gesetzt. Die natürliche Belüftung erfolgt durch einfach verglaste Lamellenstoren. Als Sonnenschutz sind Leichtmetall-Lamellenstoren eingebaut, die an Nylonschnüren außen vor die Fassade

gespannt werden. Die Lamellen können zwischen das Fenster und das Gesimsblech hochgezogen werden.

Die Deckenuntersicht des ganzen Hauses ist mit eschenfurnierten Holztafeln verkleidet, mit Aussparungen für die Lampen und die Raumlautsprecher.

Die Böden in den Schlafzimmern sind mit Teppichen bespannt; die übrigen Fußböden sind mit hellen und mattgeschliffenen oberitalienischen Marmorplatten belegt.

Als Kontrast zu den weißen Innenwänden sind die zahlreichen Holzfronten der Türen und der Einbauschränke in Palisander-, Lärche-, Ahorn-, Kirsche-, Teak-, Buche- und Kieferfurnieren gesetzt.»

1 Blick vom Arbeitsraum in den Wohnraum und auf den gedeckten Sitzplatz.

Salle de séjour vue depuis le studio de travail et vue sur la terrasse.

View from studio into the living-room and on to the covered seating area.

2 Eßraum.

Salle à manger.

Dining-room.

3

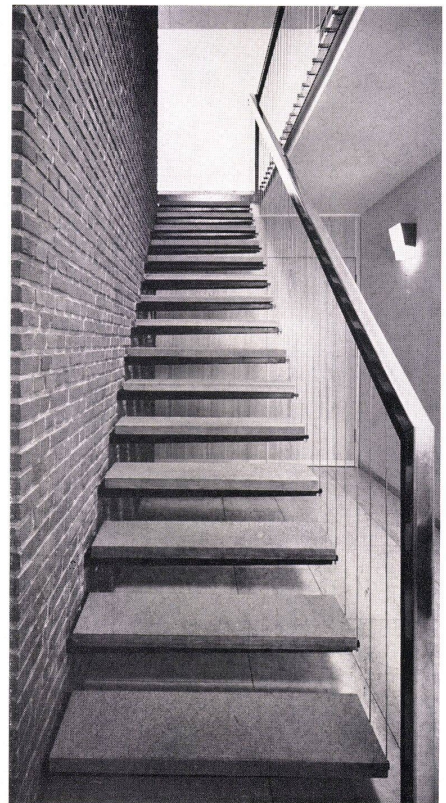
Treppe, die vom Untergeschoß zum Erdgeschoß führt.

Escalier menant du sous-sol au rez-de-chaussée.

Stairs leading from basement to ground-floor.



2



3